

<p>• Descrizione • Description</p>	<p>• Description • Beschreibung</p>	<p>• Descripción • Beschrijving</p>	<p>• Descrição</p>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Morsetto primario</li> <li>2. Pulsante multifunzione                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Acquisizione attuatori controllo carichi: mantenere premuto fino a che il led rosso si accende.</li> <li>- Cancellazione dei dati di energia cumulata: tenere premuto il tasto fino al lampeggio del led arancione.</li> <li>- Identificazione in Home+Project: premere brevemente quando richiesto dalla App</li> </ul> </li> <li>3. Sede dei configuratori</li> <li>4. Morsetto BUS SCS</li> <li>5. LED segnalazione</li> <li>6. Connettore toroide a corredo</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Borne primaire</li> <li>2. Bouton multifonction                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Acquisition actionneurs contrôle charges : maintenir enfoncé jusqu'à ce que le voyant rouge s'allume.</li> <li>- Effacement des données d'énergie cumulée : maintenir la touche enfoncée jusqu'à ce que le voyant orange clignote.</li> <li>- Identification sur Home+Project : appuyer brièvement quand l'application le demande.</li> </ul> </li> <li>3. Logement des configurateurs</li> <li>4. Borne BUS SCS</li> <li>5. Voyant de signal</li> <li>6. Connecteur toroïde fourni</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Borne primario</li> <li>2. Pulsador multifunción                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Adquisición actuadores control cargas: mantenga pulsado hasta que el led rojo se encienda.</li> <li>- Cancelación de los datos de energía acumulada: mantenga pulsado el botón hasta que el led naranja parpadee.</li> <li>- identificación en Home+Project: pulse brevemente cuando la App lo indique</li> </ul> </li> <li>3. Alojamiento de los configuradores</li> <li>4. Borne BUS SCS</li> <li>5. LED de señal</li> <li>6. Conector toroide en dotación</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Borne primario</li> <li>2. Pulsador multifunción                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Adquisición actuadores control cargas: mantenga pulsado hasta que el led rojo se encienda.</li> <li>- Cancelación de los datos de energía acumulada: mantenga pulsado el botón hasta que el led naranja parpadee.</li> <li>- identificación en Home+Project: pulse brevemente cuando la App lo indique</li> </ul> </li> <li>3. Alojamiento de los configuradores</li> <li>4. Borne BUS SCS</li> <li>5. LED de señal</li> <li>6. Conector toroide en dotación</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Primäre Klemme</li> <li>2. Multifunktionstaste                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Erfassen von Aktorsen zur Lastkontrolle: drücken und gedrückt halten, bis die rote LED aufleuchtet..</li> <li>- Löschen der kumulierten Energiedaten: drücken und gedrückt halten, bis die orange LED blinkt.</li> <li>- Identifikation in Home+Project: kurz drücken, wenn die App dazu auffordert.</li> </ul> </li> <li>3. Sitz der Konfiguratoren</li> <li>4. BUS SCS Klemme</li> <li>5. Meldeleuchte</li> <li>6. Ringkernwandler-Verbinder im Lieferumfang</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Primária aansluitklem</li> <li>2. Multifunctionele knop                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Verwerving actuatoren ladingcontrole: ingedrukt houden tot de rode led gaat branden.</li> <li>- Wissen gegevens geaccumuleerde energie: de toets ingedrukt houden tot de oranje led gaat knipperen..</li> <li>- identificatie in Home+Project: kort indrukken wanneer de app hierom vraagt</li> </ul> </li> <li>3. Plaats van de configuratoren</li> <li>4. BUS SCS-aansluitklem</li> <li>5. Signalled</li> <li>6. Bijgesloten toroïde connector</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Borne primário</li> <li>2. Botão multifunção                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aquisição de atuadores de controlo de cargas: mantenha pressionado até que o LED vermelho acenda-se..</li> <li>- Eliminação dos dados de energia acumulada: mantenha premido o botão até o LED laranja piscar.</li> <li>- Identificação em Home+Project: prima brevemente quando solicitado pelo App</li> </ul> </li> <li>3. Borne BUS SCS</li> <li>4. Bornes de conexão BUS SCS</li> <li>5. LED de sinalização</li> <li>6. Conector de toróide fornecido</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Borne primário</li> <li>2. Botão multifunção                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aquisição de atuadores de controlo de cargas: mantenha pressionado até que o LED vermelho acenda-se..</li> <li>- Eliminação dos dados de energia acumulada: mantenha premido o botão até o LED laranja piscar.</li> <li>- Identificação em Home+Project: prima brevemente quando solicitado pelo App</li> </ul> </li> <li>3. Borne BUS SCS</li> <li>4. Bornes de conexão BUS SCS</li> <li>5. LED de sinalização</li> <li>6. Conector de toróide fornecido</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Borne primário</li> <li>2. Botão multifunção                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aquisição de atuadores de controlo de cargas: mantenha pressionado até que o LED vermelho acenda-se..</li> <li>- Eliminação dos dados de energia acumulada: mantenha premido o botão até o LED laranja piscar.</li> <li>- Identificação em Home+Project: prima brevemente quando solicitado pelo App</li> </ul> </li> <li>3. Borne BUS SCS</li> <li>4. Bornes de conexão BUS SCS</li> <li>5. LED de sinalização</li> <li>6. Conector de toróide fornecido</li> </ol>

• Configurazione  
• Configuration

• Configuration  
• Konfiguration

• Configuración  
• Configuratie

• Configuração

- Per la configurazione e l'installazione del dispositivo e per qualsiasi altra informazione, fare riferimento alla App o alla documentazione scaricabile dal sito:  
• For device configuration and installation and for any other information, refer to the App or documentation that can be downloaded from the website:
- Pour la configuration et l'installation du dispositif et pour toute autre information, faire référence à l'App ou à la documentation téléchargeable en se rendant sur le site:  
• Für die Konfiguration und Installation des Geräts und alle anderen Informationen siehe die App oder die von der Website herunterladbare Dokumentation:
- Para la configuración e instalación del dispositivo y para cualquier otra información, consultar la App o la documentación que puede descargarse en el sitio:  
• Raadpleeg de app of de documentatie die van de website gedownload kan worden voor de configuratie en installatie van het apparaat:
- Para a configuração e instalação do dispositivo e para quaisquer outras informações, consulte a App ou a documentação que pode ser descarregada do sítio:



www.homesystems-legrandgroup.com

- ANDROID: richiede Android 5.0 o successivo con accesso a Google Play
- ANDROID: requires Android 5.0 or later with access to Google Play
- ANDROID : nécessite Android 5.0 ou suivant avec accès à Google Play
- ANDROID: erfordert Android 5.0 oder höher mit Zugriff auf Google Play
- ANDROID: requiere Android 5.0 o sucesivo con acceso a Google Play
- ANDROID: vereist Android 5.0 of hoger met toegang tot Google Play
- ANDROID: requer Android 5.0 ou posterior com acesso a Google Play



- iOS: richiede un iPhone con iOS 12.0 o successivo.
- iOS: requires an iPhone with iOS 12.0 or later
- iOS : nécessite un iPhone avec iOS 12.0 ou suivant
- iOS: erfordert ein iPhone mit iOS 12.0 oder höher
- iOS: requiere el uso de un iPhone con iOS 12.0 o sucesivo
- iOS: vereist een iPhone met iOS 12.0 of hoger
- iOS: requer um iPhone com iOS 12.0 ou posterior



Download App



Home + Control



Home + Project

• Acquisizione attuatori controllo carichi  
• Acquisition of load control actuators

• Acquisition actionneurs contrôle charges  
• Erfassung der Aktoren zur Stromlastkontrolle

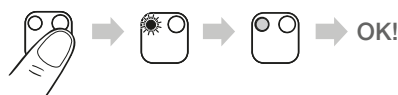
• Adquisición actuadores control cargas  
• Verwerving actuatoren ladingcontrole

• Aquisição de atuadores de controlo das cargas

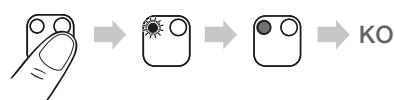
LED - LED - VOYANTS - LED - LED - LED - LED

	Rosso lampeggio veloce – Red flashing quickly – Rouge clignotant rapide – Rote schnell blinkend – Rojo parpadeante rápido – Rood knippert snel – Vermelho intermitente rápido
	Verde fisso – Steady green – Vert fixe – Grün fest leuchtend – Verde fijo – Groene aan – Verde fixo
	Arancione fisso – Steady orange – Orange fixe – Orange fest leuchtend – Naranja fijo – Oranje brandt – Laranja fixo

- 10 Sek.
- 10 seg.
- 10 segundos



- 10 Sek.
- 10 seg.
- 10 segundos

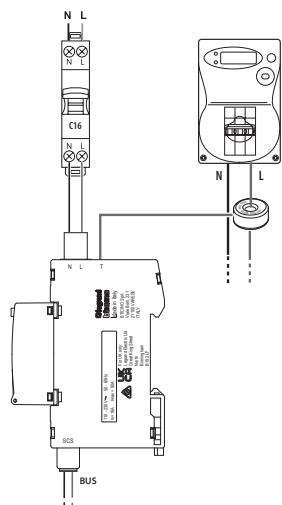


• Schemi elettrici  
• Electric diagrams

• Schémas électriques  
• Schaltpläne

• Esquemas eléctricos  
• Elektrische schema's

• Esquemas elétricos



- Proteggere con interruttore magnetotermico da ≤ 16 A
- Protect with ≤ 16 A thermal magnetic circuit breaker
- Protéger avec interrupteur magnétothermique ≤ 16 A
- Mit magnetothermischem Schalter zu ≤ 16 A schützen

- Proteger con interruptor magnetotérmico ≤ 16 A
- Beschermen met een magnetothermische schakelaar van ≤ 16 A
- Proteger com interruptor magnetotérmico de ≤ 16 A



- NOTA: il lato tampografato del toroide deve essere rivolto verso il contatore
- NOTE: the pad-printed part of the toroid must be installed facing the counter.
- NOTE: la partie marquée du toroide doit être orientée vers le compteur.
- Anmerkung: Die Seite des Toroids mit der Tampografie muss zum Zähler hin gerichtet sein.

- NOTA: el lado tampografiado del toroide se ha de orientar hacia el contador.
- OPMERKING: de tampografische zijde van de toroide moet naar de meter zijn gedraaid.
- NOTA: O lado tampografico do toroide deve ficar virado para o contador.

• Dati tecnici  
• Technical data

• Caractéristiques techniques  
• Technische Daten

• Dados técnicos  
• Technische specificaties

• Dados técnicos

Ingresso primario / Tensione	110 – 240 Vac
Frequenza di funzionamento	50 / 60 Hz
Alimentazione di funzionamento con BUS SCS	18 – 27 Vdc
Assorbimento	28 mA max
Temperatura di funzionamento	0 – 40 °C
Corrente massima misurata	90 A

Primary input / Voltage	110 – 240 Vac
Operating frequency	50 / 60 Hz
Operating power supply with SCS BUS	18 – 27 Vdc
Absorption	35 mA max
Operating temperature	0 – 40 °C
Max measured current	90 A

Entrée primaire / Tension	110 – 240 Vca
Fréquence de fonctionnement	50 / 60 Hz
Alimentation de fonctionnement avec BUS SCS	18 – 27 Vcc
Absorption	35 mA max
Température de fonctionnement	0 – 40 °C
Courant maximum mesurée	90 A

Primäreingang / Spannung	110 – 240 Vac
Betriebsfrequenz	50 / 60 Hz
Betriebsstromversorgung mit BUS SCS	18 – 27 Vdc
Stromaufnahme	35 mA max
Betriebstemperatur	0 – 40 °C
Gemessener Maximalstrom	90 A

Entrada primaria / Tensión	110 – 240 Vca
Frecuencia de funcionamiento	50 / 60 Hz
Alimentación de funcionamiento con el BUS SCS	18 – 27 Vcc
Absorción	35 mA máx
Temperatura de funcionamiento	0 – 40 °C
Corriente máxima medida	90 A

Primaire ingang / Spanning	110 – 240 Vac
Werkfrequentie	50 / 60 Hz
Voeding voor werking met BUS SCS	18 – 27 Vdc
Stroomopname	35 mA max
Bedrijfstemperatuur	0 – 40 °C
Gemeten maximale stroom	90 A

Entrada primária / Tensão	110 – 240 Vac
Frequência de funcionamento	50 / 60 Hz
Alimentação de funcionamento com BUS SCS	18 – 27 Vdc
Consumo	35 mA máx.
Temperatura de funcionamento	0 – 40 °C
Corrente máxima medida	90 A

- Segnalazioni del led in funzione dello stato della centrale controllo carichi:
- *LED notifications based on the status of the central unit for load management:*
- Indications du voyant en fonction de l'état de la centrale de contrôle des charges :
- *LED-Signale je nach Status der Einheit zur Stromlastkontrolle:*

- Señalizaciones del led en función del estado de la centralita de control de cargas:
- *Ledsignaleringen afhankelijk van de staat van de ladingcontrolecentrale:*
- Sinalizações do LED em função do estado da central de controlo das cargas:

Stato dispositivo – *Device status* – État dispositif – *Status der Vorrichtung*  
 Estado del dispositivo – *Status van het apparaat* – Estado do dispositivo

LED – LED – VOYANTS – LED – LED – LED – LED

Funcionamento normale (sotto soglia con tutti i carichi abilitati) – *Normal operation (below threshold with all loads enabled)*  
 Fonctionnement normal (en deçà du seuil avec toutes les charges validées) – *Normaler Betrieb (unterhalb des Schwellenwerts, wenn alle Lasten aktiviert sind)*  
 Funcionamiento normal (por debajo del umbral con todas las cargas habilitadas) – *Normale werking (onder grenswaarde met alle geactiveerde ladingen)*  
 Funcionamento normal (abaixo do limite com todas as cargas habilitadas)

Verde fisso – *Steady green* – Vert fixe – *Grün fest leuchtend* – Verde fijo  
 Groene aan – Verde fijo

Superamento soglia assorbimento in corso – *Absorption threshold being exceeded* – Dépassement seuil absorption en cours  
 Aufnahmeschwelle überschritten – *Superando umbral de absorción* – Grenswaarde stroomopname wordt overschreden  
 Superado o limite de absorção em curso

Rosso fisso – *Red steady* – Rouge fixe – *ROT fest leuchtend* – Rojo fijo  
 Rode aan – Vermelho fijo

Impianto non acquisito – *System not acquired* – Installation non acquise – *Anlage nicht erfasst*  
 Instalación no adquirida – *Installatie niet verworven* – Instalação não adquirida

Arancione fisso – *Steady orange* – Orange fixe – *Orange fest leuchtend*  
 Naranja fijo – *Oranje brandt* – Laranja fijo

Acquisizione impianto in corso – *System being acquired* – Acquisition installation en cours – *Erfassung der Anlage im Gang*  
 Adquiriendo instalación – *Verwerving installatie gestart* – Aquisição instalação em curso

Rosso lampeggiante 100 ms / 100 ms – *Red flashing 100 ms / 100 ms*  
 Rouge clignotant 100 ms / 100 ms – *Rote blinkend 100 ms / 100 ms*  
 Rojo parpadeante 100 ms / 100 ms – *Rood knippert 100 ms / 100 ms*  
 Vermelho intermitente 100 ms / 100 ms

Problema sul BUS (tensione BUS insufficiente o calo di tensione rilevato) – *BUS error (insufficient BUS voltage or voltage drop detected)*  
 Problème sur le BUS (tension BUS insuffisante ou baisse de tension détectée) – *BUS-Problem (unzureichende BUS-Spannung oder Spannungsabfall festgestellt)*  
 Problema en el BUS (tensión BUS insuficiente o disminución de tensión detectada) – *Problem in BUS (BUS-spanning ontoreikend of spanningsdaling gemeten)*  
 Problema no BUS (tensão BUS insuficiente ou queda de tensão detetada)

Verde lampeggiante 500 ms / 500 ms – *Green flashing 500 ms / 500 ms*  
 Vert clignotant 500 ms / 500 ms – *Grüne blinkend 500 ms / 500 ms*  
 Verde parpadeante 500 ms / 500 ms – *Groen knippert 500 ms / 500 ms*  
 Verde intermitente 500 ms / 500 ms

Errore installazione (mancanza tensione primaria) – *Installation error (no primary voltage)*  
 Erreur installation (absence de tension primaire) – *Installationsfehler (Ausfall der Primärspannung)*  
 Error de instalación (ausencia de tensión primaria) – *Installatiefout (geen primaire spanning)*  
 Erro de instalação (tensão primária ausente)

Rosso lampeggiante 100 ms / 900 ms – *Red flashing 100 ms / 900 ms*  
 Rouge clignotant 100 ms / 900 ms – *Rote blinkend 100 ms / 900 ms*  
 Rojo parpadeante 100 ms / 900 ms – *Rood knippert 100 ms / 900 ms*  
 Vermelho intermitente 100 ms / 900 ms

Non configurato – *Not configured* – Non configuré – *Nicht konfiguriert* – No configurado  
 Niet geconfigureerd – Não configurado

Arancione lampeggiante 128 ms / 128 ms su verde – *Orange flashing 128 ms / 128 ms on green*  
 Orange clignotant 128 ms / 128 ms sur vert – *Orangefarben blinkend 128 ms / 128 ms grün*  
 Naranja parpadeante 128 ms / 128 ms em verde – *Oranje knippert 128 ms / 128 ms op groen*  
 Laranja intermitente 128 ms / 128 ms em verde

Errore di configurazione – *Configuration error* – Erreur de configuration – *Konfigurationsfehler*  
 Error de configuración – *Configuratiefout* – Erro de configuração

Arancione lampeggiante irregolare su Verde – *Orange flashing irregularly on Green*  
 Orange clignotant irrégulier sur Vert – *Orangefarben unregelmäßig blinkend Grün*  
 Naranja parpadeante irregular en Verde – *Oranje knippert onregelmatig op Groen*  
 Laranja intermitente irregular em Verde

#### Avvertenze e diritti del consumatore



Leggere attentamente prima dell'uso e conservare per un riferimento futuro.



Divieto di toccare le unità con le mani bagnate.  
 Divieto di utilizzo di pulitori liquidi o aerosol.  
 Divieto di occludere le aperture di ventilazione.  
 Divieto di modificare i dispositivi.  
 Divieto di rimuovere parti di protezione dai dispositivi.  
 Divieto di esporre l'unità a stillycio o a spruzzi d'acqua.  
 Divieto di installare le unità in prossimità di fonti di calore / freddo.  
 Divieto di installare le unità in prossimità di gas nocivi e polveri.  
 Divieto di fissaggio delle unità su superfici non adatte.



Pericolo di shock elettrico.



Rischio caduta dei dispositivi a causa di cedimento della superficie su cui sono installati o installazione inappropriata.  
 Togliere l'alimentazione prima di ogni intervento sull'impianto.  
 L'azionamento da remoto può causare danni a persone o cose.



Attenzione: le operazioni di installazione, configurazione, messa in servizio e manutenzione devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato.  
 Assicurarsi che l'installazione a parete sia effettuata correttamente come da istruzioni installative.  
 Assicurarsi che l'installazione dell'unità sia conforme alle normative vigenti.  
 Collegare i cavi di alimentazione secondo le indicazioni.  
 Per eventuali espansioni di impianto utilizzare solo gli articoli indicati nelle specifiche tecniche

#### Warnings and consumer rights



Read carefully before use and keep for future reference.



Touching the units with wet hands is forbidden.  
 Using liquid cleaners or aerosols is forbidden.  
 Blocking the ventilation openings is forbidden.  
 Modifying the devices is forbidden.  
 Removing protective parts from the devices is forbidden.  
 Exposing the unit to water drops or splashes is forbidden.  
 Installing the units near heat/cold sources is forbidden.  
 Installing the units near harmful gases and powders is forbidden.  
 Fastening the units on unsuitable surfaces is forbidden.



Danger of electrical shock.



Risk of devices falling because the surface on which they are installed collapses or inappropriate installation.  
 Switch the power supply OFF before any work on the system.  
 Remote operation may cause damage to people or property.



Caution: Installation, configuration, starting-up and maintenance must be performed exclusively by qualified personnel.  
 Check that the wall installation has been carried out correctly according to the installation instructions.  
 Check that the unit installation complies with the standards in force.  
 Connect the power supply wires as indicated.  
 Use only the items indicated in the technical specifications for any system expansions.

## Avertissements et droits du consommateur



Lire attentivement avant toute utilisation et installation de nos produits et conserver pour toute consultation en cas de besoin.

Interdiction de toucher les unités avec les mains mouillées.  
Interdiction d'utiliser des produits de nettoyage liquides ou des aérosols.  
Interdiction de boucher les ouvertures de ventilation.  
Interdiction de modifier les dispositifs.  
Interdiction de retirer les parties de protection des dispositifs.  
Interdiction d'exposer l'unité à des suintements ou à des éclaboussures.  
Interdiction d'installer les unités à proximité de sources de chaleur/froid.  
Interdiction d'installer les unités à proximité de gaz nocifs et poussières.  
Interdiction de fixer les unités sur des surfaces non appropriées.



Risque d'électrocution.



Risque de chute des dispositifs en cas de rupture de la surface sur laquelle ils sont installés ou mauvaise installation.  
Couper l'alimentation avant toute intervention sur l'installation.  
L'actionnement à distance peut causer des dommages corporels ou matériels.



Attention : les opérations d'installation, de configuration, de mise en service et d'entretien doivent être confiées à un personnel qualifié.  
S'assurer que l'installation murale est correctement effectuée conformément aux instructions d'installation.  
S'assurer que l'installation de l'unité est conforme aux normes en vigueur.  
Brancher les câbles d'alimentation dans le respect des indications fournies.  
Pour les éventuelles extensions de l'installation, utiliser uniquement les articles indiqués dans les caractéristiques techniques.

## Advertencias y derechos del consumidor



Lea detenidamente antes del uso y conserve la documentación para consultas futuras.



Se prohíbe tocar las unidades con las manos mojadas.  
Se prohíbe el uso de limpiadores líquidos o aerosoles.  
Se prohíbe tapar las aperturas de ventilación.  
Se prohíbe modificar los dispositivos.  
Se prohíbe desmontar las partes de protección de los dispositivos.  
Se prohíbe exponer la unidad a goteos o a chorros de agua.  
Se prohíbe instalar las unidades cerca de fuentes de calor /frio.  
Se prohíbe instalar las unidades cerca de gases nocivos y polvo.  
Se prohíbe fijar las unidades en superficies no aptas.



Peligro de choque eléctrico



Riesgo de caída de los dispositivos por hundimiento de la superficie de montaje o instalación inadecuada.  
Corte la alimentación antes de intervenir en el sistema.  
El accionamiento a distancia puede causar daños a personas o cosas.



Atención: Las operaciones de instalación, configuración, puesta en servicio y mantenimiento han de ser efectuadas exclusivamente por personal cualificado.  
Asegúrese de que la instalación se haya efectuado correctamente según las instrucciones de instalación.  
Asegúrese de que la instalación de la unidad cumpla las normativas vigentes.  
Conecte los cables de alimentación según las indicaciones.  
Para posibles expansiones del sistema, use solamente los artículos indicados en las especificaciones técnicas.

## Advertências e direitos do consumidor



Ler atentamente antes do uso e guardar para qualquer futura referência.



Proibição de tocar as unidades com as mãos molhadas.  
Proibição da utilização de produtos de limpeza líquidos ou aerossóis.  
Proibição de obstruir as aberturas de ventilação.  
Proibição de alterar os dispositivos.  
Proibição de remover peças de proteção dos dispositivos.  
Proibição de expor a unidade a gotejamento ou respingos de água.  
Proibição de instalar as unidades em proximidade de fontes de calor / frio.  
Proibição de instalar as unidades em proximidade de gases nocivos e pó.  
Proibição de fixação das unidades sobre superfícies não adequadas.



Perigo de choque eléctrico.



Risco de queda dos dispositivos, devido a desabamento da superfície em que estão instalados ou instalação inadequada.  
Tirar a alimentação eléctrica antes de qualquer intervenção sobre a instalação.  
O acionamento à distância pode causar danos às pessoas ou aos bens.



Atenção: as operações de instalação, configuração, colocação em serviço e manutenção devem ser realizadas exclusivamente por pessoal qualificado.  
Certificar-se de que a instalação de parede seja realizada corretamente conforme as instruções de instalação.  
Certificar-se de que a instalação da unidade esteja em conformidade com as normas vigentes.  
Conectar os cabos de alimentação de acordo com as prescrições.  
Face a eventuais extensões de instalações utilizar exclusivamente os artigos listados nas especificações técnicas.

## Hinweise und Rechte der Verbraucher



Vor Gebrauch, die Hinweise aufmerksam durchlesen und sorgfältig aufbewahren, um sie auch in Zukunft nachschlagen zu können.



Verbot, die Einheiten mit nassen Händen zu berühren.  
Verbot, Flüssigreiniger oder Aerosol zu benutzen.  
Verbot, die Belüftungsschlitze abzudecken.  
Verbot, die Vorrichtungen zu ändern.  
Verbot, die Schutzbleche von den Vorrichtungen abzunehmen.  
Setzen Sie das Gerät keinem Tropf- oder Spritzwasser aus.  
Die Einheit muss fern von Wärme-/Kältequellen installiert werden.  
Verbot, die Einheit in der Nähe von giftigem Gas und Staub zu installieren.  
Verbot, die Einheit an ungeeignete Flächen zu befestigen.



Stromschlaggefahr.



Risiko des Herabfallens der Vorrichtungen durch Nachlassen der Auflagefläche oder wegen falscher Installation.  
Die Stromversorgung abtrennen, bevor an der Anlage gearbeitet wird.  
Die Betätigung von fern kann Personen- oder Sachschäden verursachen.



Achtung: die Installation, Konfiguration, Inbetriebnahme und Wartung dürfen nur von qualifizierten Fachleuten vorgenommen werden.  
Vergewissern Sie sich, dass die Wandmontage gemäß der Montageanleitung korrekt ausgeführt wird.  
Vergewissern Sie sich, dass die Installation des Geräts mit den geltenden Vorschriften übereinstimmt.  
Die Stromkabel gemäß Anweisungen anschließen.  
Bei eventuellen Anlagenerweiterungen ausschließlich die Artikel verwenden, die in den technischen Spezifikationen angegeben sind.

## Waarschuwingen en rechten van de consument



Vóór het gebruik doorlezen en voor naslag bewaren.



Het is verboden het apparaat met natte handen aan te raken.  
Het is verboden vloeibare reinigers of verstuivers te gebruiken.  
Het is verboden de ventilatie-openingen af te sluiten.  
Het is verboden het apparaat te wijzigen.  
Het is verboden om beschermende onderdelen van het apparaat te verwijderen.  
Het is verboden om de unit bloot te stellen aan druppelend of spattend water.  
Het is verboden om de units te installeren in de buurt van koude-/warmtebronnen.  
Het is verboden de apparaten te installeren in de buurt van schadelijke gassen en stof.  
Het is verboden de units te bevestigen aan ongeschikte oppervlakken.



Elektrocutegevaar.



Gevaar voor vallen van de apparaten als het oppervlak waarop ze geïnstalleerd zijn instort of wegens een verkeerde installatie.  
Verwijder de spanning alvorens werkzaamheden aan de installatie te verrichten.  
De aansturing op afstand kan persoonlijk letsel of materiële schade veroorzaken.



Opgelet: laat de installatie, de configuratie, de inbedrijfstelling en het onderhoud uitsluitend verrichten door gekwalificeerd personeel.  
Controleer of de installatie aan de muur correct is verricht in overeenstemming met de installatieaanwijzingen.  
Controleer of de installatie aan de muur overeenstemt met de toepasselijke normen.  
Sluit de voedingskabels aan volgens de aanwijzingen.  
Gebruik uitsluitend de artikelen die in de technische specificaties zijn gegeven voor de eventuele uitbreiding van de installatie.